雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. LIMITED
BRITISH COLUMBIA
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨價值與服務等是也與
伊頓交易最得君的信任

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

冬節送禮品
中國顧繡
男女絲巾
檀山絲畫
男女搭巾
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有
目錄印備函索即奉
雲埠聯活公司啓

◎裝修水龍煤氣煖氣
Hugo C. Orre & Son
229 Powell St.
TA. 2927 晚間 HA. 5267L

◎修葺各種電器電線
修葺或改裝各種電器具及翻裝新電線專家日夜服 包汝滿意歡迎華友光顧
Harvey Belogus
電話 HMA. 1488 夜 CE. 3758

JACK WONG
P.O. Box 396
Armstrong, B.C.
黃炅園　暗市党

本園合時瓜菜出市
靚蘿白 白菜 芥菜有
靚矮脚龍牙白
靚高脚召菜
靚老身冬瓜
靚大肉蒜子
大小交易 一律歡迎
所有寄費 顧客自理

△國內新聞▽

共方宣傳拖拉機 祇是一頭死鐵牛

當乏燃料機件不齊全

渠（客自稱）聞中山張家邊有鐵牛。曾前往壹觀。祇是一頭死鐵牛。放置於公路要衝。任人參觀。但不能耕田。據說。機件既不完妥。又常乏油渣燃料。祇給人看看。作爲陳列品好向農民大肆宣傳。放出不兌現之未來美景。使造牛耕田之農民。有所希望。而減低其反响力。但其區人受欺騙已多。今日好話說盡。壞事造盡。非空言虛語可得人信。故反抗之狂流。橫梗全民胸中。一旦發作。將如秦二世時不可收拾了。這張費是今年寄給他堂兄。所以上面寫着這樣幾句：××兄。我們已經夠苦了。實在過不如牛馬生活。我既做過人。又經富過牛。和附貼木刻畫片情情。是一個模樣。有時實在食不飽。吃不消。準備下次公差時。決計冒險逃亡。屆時另寄口信。請接時候接云。

西南農社　印製出來

閱完畫後記者便問道：「汝這張木刻畫片從那裡得來。」答。是西南鎮國營合作社印刷。分派往各社。國令學習。所以畫下註有西南鎮國營農社等字。渠親自建造樣牛工作。足證實我們在大陸人民奴役生民。比牛馬還遠遠不如了。

客又云。如非自己身歷其境。做過這畫中一樣工作。尚有些懷疑。公我現身說法。矢誓證明絕無絲毫花假。農社當春耕乏牛時候。便把我們當作牛去犁田耙地。這不是稀奇古怪。千載難逢大陸人民生活嗎？因此。我常有這樣心想。共黨是富人的仇人。窮人之罪人（未完）

◎承接屋外塗灰工程
承接屋外絕緣塗灰工程及修葺。工作包好。可充銀期。請與 Mr. Ward EM. 7060 洽商。

◎新型西餐館出賣
本西餐館連實業位于亞宮尾利愼血埠式街。設備新型上等傢俬。地位適中。向來生意興旺。惟限于人力問題。各股東願割價出賣。如有國梓願營斯業者。請函商面洽均佳。如在卑詩者請就近與雲埠關邦健先生面洽。如在亞、沙等省者。請直接與本餐館主人商洽。如欲獨買生意亦由尊意。
通訊處 CLUB CAFE
638 2nd St,
Medicine Hat, Alta.
國邦電話 TA. 4091

458 Hastings St. E. TA. 0821
Vancouver, B.C. 察羅：〇八式壹

馬文仲會計師事務所
各稅項報 會計審計
地址 卑詩省市東四一房
410 - 193 East Hastings
VANCOUVER, B. C.
電話 TA. 3621

M. Y. Hong 150 Quebec St.
Prince George, B.C. Can.
來函分文不受
寄郵票不用買
問症不扭保
內服消痔除根丸此丸專治男女內外痔漏大便下血大腸頭硬痛肛門癢損爛腫痛各症。痔毒痛苦。立即解除。多年頑痔初起復發一經試服藥到回春。刀割。電燙。紮線古法。屠肌受苦手續麻煩。本藥服法安全簡便無碍工作患痔者祈留意焉。不受 COD 見諒
每樽廿四服拾元 另郵費叁毛伍

痔根斷痔
田請疹
文服丸

由九月廿一號起至十月廿一號止 一週年念紀
「買一樽送一樽」

J. J. Abramson, O.D. · I. F. Hollenberg, O.D.
OPTOMETRISTS
734 GRANVILLE ST. · GROUND FLOOR VANCOUVER BLOCK
PHONES: MArine 0928 - 2948
隨時驗眼　不須預約

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石・錶仔・相架・千里鏡・音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此舍白即以九折計
喜市定街東七十七號中轉押舖廣告

華新書局
江湖客 四冊
雷公保 四冊
龍鳳配續江湖客 四冊
七劍下天山 五冊
龍鳳千戈 六冊
少林一指禪 四冊
女俠碧雲娘 九冊
龍虎金戈 五冊
鐵掌金刀 四冊
白泰官南遊記 四冊
巾幗七雄 八冊
黃飛鴻血戰打銅街
黃飛鴻陳村爭霸戰
武林爭雄 正續 九冊
青城女俠
哈將軍棍伏鐵馬騮 八冊
双掌震三雄 九冊
山東大俠血戰東平湖三冊
山東大俠義救白蝴蝶四冊
山東大俠威鎮紫荊山三冊
長嶺三英 八冊
鐵笛天山鷹 七冊
黃面虎霍元甲 五冊
霹靂手 六冊
鯨海風雲 八冊
銀燕子 五冊
鐵胆英雄
神拳胡立峯 三冊
洪熙官苦戰五羊城五冊
大俠狄龍子 八冊
海南隱俠記 二冊
玫瑰皇后美高梅時代歐遷每冊九毛
英文手冊 一元五
現代商業尺牘 六毛五
英漢對照中國佛教寶集精庄 三元
中國通史 上下 巨冊 四元五
艷魔島 二冊 五毛
◆購書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

新到書籍
一元
一元
一元
一元貳五
一元五
一元
二元二五
一元三五
一元一
一元
二元
二毛五
二毛五
二元二五
九毛
二元

◎巴拉蒙露天戲院
本戲院現改裝 Cinemascope 新式銀幕九十尺濶四十尺高能觀虛濶風景且放映有色寬片此種新時代化銀幕爲全國露天戲院之絕無僅有又常映好戲銀幕之大爲全加拿大之冠能容一千輛車入場僅收六毫連稅在內童子十二歲以下免費
Paramount Drive-in Theatre
Lougheed Highway at Sperling
Telphone Glenburn 0596

加拿大雲高華
廣裕隆
Kwong Yee Lung Co.
135 PENDER ST. E.
Phone PA. 5652
Vancouver, B. C.
祖國什貨
地道藥材
台灣竹筍
頂靚翅餅
發客

THE ROYAL BANK OF CANADA
本行接駁香港滙單・真
諭郵滙電滙
・均能轉駁
妥當・價格
相宜・歡迎
華友貯蓄・
街定市喜夾街緬于位行支

溫高華埠
中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
237 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9612

禦寒補身 唯一妙品
請飲 陳太吉酒
著名
省港澳
陳太吉酒最香濃
絕無刺頭 保不涸喉
本號總代理

新發明
奇異殺蟲水
功用
惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 跌生凍瘡
虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身碱粒 肚痛氣痛
瘡癤疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背脊痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
【價目】每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

各處藥房均有代售
陳家菴
舉凡男子腎部虛弱精力虧損工作過勞頭眩眼花精神不足胃口不良發育不全未老先衰腦弱善忘憂遺早洩腰痛膝軟夜尿頻多貧血失眠等症服之無不奇效尤以加強生殖機能恢復青春活力更爲靈驗

參鹿精補丸
男服金盒
女服銀盒

甜尿健胰素
澈底治療甜尿聖藥
總行香港德輔道中三百零五號
總代理加拿大雲哥華中和行公司

TAtlow 電話 1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.
白菜 毛瓜 白菜心
芥菜 苦瓜 芥蘭心
召菜 豆仔 枸杞菜
莧菜 雪豆 松好菜
大同新鮮瓜菜登市

◎馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. TA. 3468

◎醫生黃基鑄
地址：跑路街三百四十大號
電話 MArine 5995

○風濕摩腰膏 每打拾二元 每張壹元貳
○清毒丹 每樽七元五 逢有毒患 小便而出
○金錢急板膠 每兩一元六五 ○全副虎骨膠 每兩一元八五
○正北鹿茸膠 每兩二元二五 ○製猴子骨膠 每兩二元五
澳門老號同福堂藥行出品 大幫交易另議 錄印備目 函索即寄
周岱英寓內 外埠問詢立刻答覆 長春商業公司謹啓
Chang Chun Co.
Vancouver, B.C. Canada
433 Gore Ave.
電話 MA. 7410